



Добро пожаловать в Рапперсвиль-Йона

Рапперсвил-Йона приветствует вас и надеется, что эта первоначальная информация облегчит вам первые шаги. Ваша городская администрация www.rapperswil-jona.ch



ГОРОДСКАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

www.rapperswil-jona.ch
город Рапперсвил-Йона,
St. Gallerstr. 40, 8645 Jona,
055 225 70 00

Отдел регистрации граждан

Регистрация и снятие с учета в течение 14 дней, удостоверение личности, вид на жительство, удостоверение иностранца, контрольный пункт медстрахования (KVG) и т.д.

Орган ЗАГС Регистрация рождения, брака, смерти, свидетельства о рождении, браке и смерти, заявление о предоставлении гражданства и др.

Филиал фонда пенсионного страхования (AHV)

Пенсионное страхование по старости и в связи с потерей кормильца (AHV), пенсия по инвалидности (IV), дополнительные пособия, детские пособия и др.

Другие департаменты мэрии

налоговая инспекция, управление соцобеспечения, городская канцелярия, управления строительства и недвижимости, школьного образования

Ведомство по защите детей и взрослых региона Zürichsee-Linth

Zürcherstrasse 1a, 8730 Uznach
055 225 72 80 или kesb@kesb-rzl.ch

Орган принудительного взыскания и поземельной книги

St. Gallerstr. 23, 8645 Jona

Управление безопасности

Bollwiesstrasse 4, 8645 Jona

Утилизация отходов

График вывоза отходов можно получить в мэрии. Специальные мусорные мешки для бытовых отходов можно приобрести в Coop, Migros и др.

Управление дорожного движения и судоходства кантона Санкт-Галлен

Экзаменация водителей и техосмотр ТС, замена иностранных водительских удостоверений и др. Отделение на Uznacherstr. 72, 8722 Kaltbrunn или Frongartenstr. 5, 9001 St. Gallen, 058 229 22 22

Юридические консультации

Бесплатные юрконсультации, визит по договоренности
055 225 70 00

Арбитражная комиссия по вопросам аренды недвижимости

Бесплатные консультации для арендаторов и арендодателей, St.Gallerstrasse 40, 8645 Jona, 055 225 70 35

Служба переводов www.integration-sg.ch

Переводы, в том числе официальные, организация Verdi ARGE Integration Ostschweiz 0848 28 33 90 или verdi@arge.ch

ШКОЛА

www.rapperswil-jona.ch >
[Bildung > Volksschule](#)

Школьная администрация,
Запись в детский сад и
школу, расписание школьных
каникул и др. St. Gallerstr. 40,
8645 Jona, 055 225 80 00

Внешкольный уход

www.rapperswil-jona.ch > Themen >
Familien > Betreuungsangebote



РАБОТА И ОБРАЗОВАНИЕ

www.afa.sg.ch Служба занятости
Региональный центр занятости
(RAV) www.arbeit.swiss

Поддержка в поиске работы,
консультации, курсы и программы
обучения, вопросы по пособиям и
страхованию по безработице, Neue
Jonastr. 60, 8640 Rapperswil,
058 229 22 00

Профконсультации See-Gaster

www.berufsberatung.sg.ch

Персональные консультации для
молодежи и взрослых,
Bahnhofstr. 18, 8730 Uznach,
058 229 05 40, info.blbseeegaster@sg.ch

Признание иностранных дипломов

www.recognition.swiss

Программы переходного обучения для молодежи, www.bwz-rappi.ch

Центр профобучения и повышения
квалификации г. Рапперсвил,
Zürcherstr. 1 + 7,
8640 Rapperswil, info@bwz-rappi.ch

Биржа ученических вакансий

Bahnhofstr. 18, 8730 Uznach,
058 229 05 40

Юридические консультации по трудовому праву в Службе занятости www.afa.sg.ch > Информация о трудовом законодательстве

Юридическая консультация по телефону,
бесплатно: 058 229 48 85 или
arbeitsrecht@sg.ch

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

Городские автобусы

www.vzo.ch/stadtbus-rapperswil-jona

Verkehrsbetriebe Zürichsee und Oberland
AG, Binzikerstr. 2, 8627 Grüningen

Железнодорожное сообщение

www.sbb.ch

Водный транспорт www.zsg.ch

НЕМЕЦКИЙ – ИНТЕГРАЦИЯ –

www.rapperswil-jona.ch > Fachbereich
Integration

Департамент интеграции

Консультации и информация,
St. Gallerstr. 40, 8645 Jona, 055 225 74 90
integration@tj.sg.ch, см. также:
www.integration.sg.ch

Курсы немецкого языка

Актуальный список курсов немецкого
языка можно найти на сайте
www.rapperswil-jona.ch

Языковая адаптация

Курсы немецкого языка для детей за год до
поступления в детский сад и их мам,
Мариса Хангартнер 079 485 92 62 или
marisa.hangartner@tj.sg.ch



СЕМЬЯ – ДЕТИ – ПОДРОСТКИ

Консультации для матерей и отцов www.rapperswil-jona.ch

Консультации и поддержка родителей детей от 0 до 4 лет, St.Gallerstr. 1, 8645 Jona, 055 225 74 40

Служба помощи в уходе за детьми на дому www.srk-sg.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton St. Gallen, Marktplatz 24, 9004 St. Gallen, 071 227 99 66, kbh@srk-sg.ch

Детский сад Рапперсвиль-Йона www.kinderhort-rapperswil-jona.ch

Дневной уход, Werkstr. 11, 8645 Jona и Kreuzstrasse 42, 8640 Rapperswil, 055 225 77 33 или kinderhort@rj.sg.ch

Детский сад Fugu www.kitafugu.ch/rapperswil

Дневной уход, Kniestrasse 31, 8640 Rapperswil, 043 311 66 16 или kundendienst@kitafugu.ch

Детский сад Tüchi www.kita-tuechi.ch

Дневной уход, Neue Jonastrasse 65, 8640 Rapperswil, 043 433 08 09 oder admin@kita-tuechi.ch

Детский сад Kramen www.kita-kramen.ch

Дневной уход, St.Gallerstrasse 117, 8645 Jona, 043 433 08 09 oder admin@kita-kramen.ch

Детский сад Spatzennest www.spatzennest.ch Дневной уход, St. Gallerstr. 18, 8645 Jona, 055 212 84 48 или info@spatzennest.ch

Детский сад Pippolini www.pippolini.ch Дневной уход, Bachstr. 19, 8640 Rapperswil, 055 552 13 10 или kontakt@pippolini.ch

Детский сад WTL www.wtl.ch/kita Дневной уход, Schachenstr. 82, 8645 Jona, 044 224 33 23 или kita@wtl.ch

Семейные детские сады Рапперсвиль-Йона www.tagesfamilien-rapperswil-jona.ch Подбор мест для дневного ухода за детьми, 079 962 85 72/81 или vermittlung@tagesfamilien-rj.ch

Игровые и развивающие группы семейного форума www.familienforum-rj.ch Игровые группы для детей дошкольного возраста в Кемпратене, Йоне, Вагене и Рапперсвиле; развивающие группы с трехлетнего возраста spielgruppen@familienforum-rj.ch

Игровая группа на природе Schnickelschnack www.gemeinsamstark.ch Игровая группа с базой в лесу, Tägermaustr. 123, 8645 Jona, 079 221 61 64 или ariane.schetz@gemeinsamstark.ch



Игровая группа Muulwürfli

www.muulwuerfli.ch

Игра в группе для детей от двух лет,
Blumenaustr. 25, 8645 Jona,
055 210 35 03 или info@muulwuerfli.ch

Группы для малышей и семейное кафе www.familienforum-rj.ch

St.Gallerstr. 1, 8645 Jona, К Группы для малышей: разные адреса
krabbelgruppen@familienforum-rj.ch
familienkafi@familienforum-rj.ch

Городская библиотека г. Рапперсвиль-Йона www.stadtbibliothek-rj.ch

Klaus-Gebert-Strasse 5, 8640 Rapperswil,
055 225 74 00 или
stadtbibliothek@rj.sg.ch

Людотека Рапперсвиль-Йона www.familienforum-rj.ch/ludothek

Прокат игр и игрушек для детей,
St.Gallerstrasse 25, 8645 Jona,
055 214 44 75 или
ludothek@familienforum-rj.ch

Работа с детьми и подростками (Kinder- und Jugendarbeit) Детско-юношеский центр www.jump-in.ch

Предложения в сфере досуга и поддержка проектов для детей и подростков, детский и молодежный центр Schönbodenstr. 3, Zeughausareal, Rapperswil, 055 225 74 94 или jump-in@rj.sg.ch

СПОРТ И ДОСУГ

www.rapperswil-jona.ch >
Досуг/Культура

Отдел спорта и физкультуры
St.Gallerstrasse 40, 8645 Jona,
055 225 72 30

Управление туризма Rapperswil-Zürichsee Tourismus

www.rapperswil-zuerichsee.ch/de
Информация о спорте, культуре и досуге в Рапперсвиль-Йона
Fischmarktplatz 1, 8640 Rapperswil,
055 225 77 00, info@rzst.ch

СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ – КОНСУЛЬТАЦИИ – ПОДДЕРЖКА

Региональный консультационный центр

www.sozialedienstelinthgebiet.ch

Консультации для молодежи и семьи по таким темам, как образование, половое созревание, обучение, партнерство, семья, зависимость, Alte Jonastr. 24, 8640 Rapperswil,
055 225 76 00

Консультационный центр по вопросам планирования семьи, беременности и половой жизни www.faplasg.ch

Планирование семьи, консультации по бюджету и долговым обязательствам, информационные брошюры и т. д.
St.Gallerstrasse 1, 8645 Jona,
071 222 88 11 или fapla@rjona.ch

Фонд поддержки жертв насилия www.ohsg.ch

Консультационный центр для женщин, мужчин, детей и молодежи, пострадавших от насилия Teufenerstr. 11, 9001 St. Gallen, 071 227 11 00

Департамент возраста и здоровья
St.Gallerstrasse 40, 8645 Jona
055 225 72 35

Служба помощи в районе Линта
www.entlastung-linth.ch
079 221 33 68, info@entlastung-linth.ch

Фонд Stiftung Balm для людей с отклонениями в развитии
www.stiftungbalm.ch
Коррекционная школа, производство и услуги, проживание Balmstr. 49, 8645 Jona, info@stiftungbalm.ch, 055 220 65 85

Центр Pro Senectute
www.sg.pro-senectute.ch
Консультации и различные услуги для пожилых людей Региональный центр Уцнах, Escherstr. 9B, 8730 Uznach, 055 285 92 40 или uznach@sg.pro-senectute.ch

ЗДОРОВЬЕ – ВРАЧ – БОЛЬНИЦА

Регистрация в медицинской страховой компании обязательна!

Вы можете получить информацию в горадминистрации или непосредственно в медицинских страховых компаниях

Врач/стоматолог: www.local.ch

Клиника Permanence Rapperswil
www.permanence-rj.ch
Güterstr. 21/23, 8640 Rapperswil, 055 220 14 50

Больница Линт, www.spital-linth.ch
Gasterstr. 25, 8730 Uznach, 055 285 41 11

Больница Лахен
www.spital-lachen.ch
Oberdorfstr. 41 8853 Lachen, 055 451 31 11

Больница Меннердорф
www.spitalmaennedorf.ch
Asylstr.10, 8708 Männedorf, 044 922 22 11

Больница GZO Spital Wetzikon,
www.gzo.ch
Spitalstr. 66, 8620 Wetzikon, 044 934 11 11

RaJoVita – Фонд здоровья и старости www.rajovita.ch
Консультация и контактный центр Drehscheibe, амбулаторное лечение Drehscheibe, Bollwiesstrasse 4, 8645 Jona, 055 222 01 11, амбулатория 055 222 01 22

Психиатрическая служба для детей и подростков Санкт-Галлен
www.kjpd-sg.ch Детская и юношеская Психиатрическое обследование детей и подростков, психотерапия для детей и подростков, консультирование родителей, Zürcherstr. 1, 8730 Uznach, 055 285 93 93

SOS – ВАЖНЫЕ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ

- 112 Общий экстренный вызов
- 117 Полиция
- 118 Пожарная охрана
- 144 Скорая помощь
0848 144 111 Скорая медицинская помощь региональная
- 145 Токсикологический инфоцентр (отравления)
- 1414 Rega (авиационно-спасательная служба)
- 143 Рука помощи (анонимная консультация)
- 147 Телефонная помощь для детей и подростков (Pro Juventute)